

11. eller 18. februar 1893

SENDER

Johanne Larsen

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er kun dateret Lørdag Aften.

Det fremgår af brevet, at Johanne

boede sammen med sine søstre,

Alhed og Christine, i København.

Johanne flyttede ind i Waldemarsgade

30, Kbh., oktober 1892, og

Grundlovsdag 1892 var hun i huset i

Tarup på Fyn. Johanne skriver om

"paa Mandag-Fastel." (Fastelavn), så

brevet må være skrevet 11. eller 18.

februar 1893.

General comment:

Der er tilsyneladende tale om to breve,

som ikke hører sammen. Det første er

et dobbeltark, 4 beskrevne sider. Det

næste mærket "2" i øverste venstre

hjørne må være side 2 af et andet brev.

De to breve er skrevet på papir af hvert
sit format.

Det vides ikke, hvad Syrak Hansen og

dennes kone hed.

Søstrene må have spist deres varme

måltider hos Fru Rørdam, siden Alhed

sparede syv dage, hvor hun var på

juleferie, og der igen kan spares, når

Johanne rejser.

Mentioned people:

Ludvig Brandstrup, billedhugger

Julie Brandt

Thora Branner

Hans Christian Caspersen

Peter Hansen

Syrak Hansen

Alhed Larsen

Christine Mackie

- Paulsen

Alfred Reisenauer

Johannes Rump

- Rørdam, Fru

Fanny Schaffalitzky de Muckadell

Marie Schou

Albrecht Warberg

Archive:
Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 2047

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Testamentarisk gave fra Laura
Warberg Petersen til Østfyns Museer

TRANSCRIPTION

Lørdag Aften.

Kære Mor! Vil du ikke ligestrax sende mig Fløjlet, som jeg må få til min Kjøle, det må vist sendes i Æske, ellers bliver det vel klemt. Mon min Snavsepose så ikke kan være der også og mine Koraller

Kære Mor!

Det var rigtignok godt, at Pakken hjemmefra kom lige nu og indeholdt dit opmuntrende Brev; jeg havde lige anbragt mig i Gyngestolen og lavet mig til at sidde ["at" indsat over linjen; "r" i sidder overstreget] der og stirre ind i Gløderne mens min Sindsstemning var lige saa melankolsk som Mørket, der lidt efter lidt bredte sig over Stuen. Grunden til denne min Melankoli skal du høre nærmere om siden. Først maa jeg udtale min Oprørthed over Pakkens Tilstand. Tænk dig! Hele den ene Side af denne var som den kunde være dybbet i en Mudderpøl; der var skreven "Tilsmudset" uden paa Kvitteringen, saa det er ikke Budet, der har Skylden. Jeg skældte altsaa ikke ham ud og tænkte for Resten ikke videre over det før jeg fik den aabnet. De to hvide Skørter og den ene Natkjole var saa beskidte at det var en Gru. Hvis det nu ikke kan gaa af (hvad det nu sikkert kan, da det kun er reel "Plurre") saa skal vi da klage og faa Erstatning? -

Pengene! Det er meget rigtig, hvad Far bemærkede, at Alh. har betalt for Jan. Ikke 20, men 15 Kr 15 Ør. da hun jo ikke skulde betale for de 7 Dage af Jan vi havde Juleferie; saa vi har min Sandten brugt 254 Kr og - ja jeg har glemt Ørene Antal. Men du som jo er saa sparsommelig! Fortæl mig, hvad vi skal spare paa - min Forstand staar stille. Det nytter ikke, at du siger, Mensch ärgr dich nicht, for Menneschet ärgrer sig alligevel - skønt jeg endda ikke saa meget som Christine. Men I maa jo huske paa, at det vil hjælpe svært, naar jeg kommer bort. Mine Skolepenge - Musik incl. - koster jeg jo 30 Kr. mdl. ["mdl." indsat skråt over linjen] det er jo ikke lidt. Og naar jeg kommer bort kan de klare sig med de ["de" indsat over linjen] 20 af Alheds til tør, og Middagsmaden bliver saa kun 33-34 Kr. - Ja du maa undskylde, alt det er ikke "morsomt"; men vi maa lette vore Hjærter til dig om disse vort ellers saa lyse Livs eneste Sorger. Saa kommer min Melankoli: jeg føler mig som det mest forurettede Menneske under Solen idet Skæbnen neml. i disse Dage har tildelt mig modbydelig, væmmelig afskydelig Hoste. Ikke fordi Hosten i og for sig er saa slem, men den forbyder mig at gaa ud og saa forsømmer jeg jo mit kære Kursus, foruden hvad du nu skal høre. Natten før vi skulde til Paulsens underholdt jeg baade de andre, Md. Carlsen ["r" i ordet indsat over linjen] og mig selv paa det livligste med en vedholdende Gøen hvorfor Chr. ikke turde sende mig

stakkels Barn i Skole eller tillade mig at komme med hos Paulsens! hvilket de nu selv kan fortælle om; men tænk dig! Saa vilde Komtessen have foræret os alle 3 Billetter til den sidste Reisenauerkoncert. Og i al den sidste Tid har jeg gaaet og slikket mig om Munden ved at se paa hans P[]akater og Olsen har beskrevet mig ham og sagt; at han var den første Klaverspiller; men de billigste Billetter kostede 1 Kr, saa den var jo umulig - og nu kunde jeg have ["have" overstreget; "være" indsat over linjen] være kommen der gratis!! Ja jeg var ved at ærgre mig til Døde over det. For selv om jeg turde gaa ud, kunde jeg jo ikke sidde der og forstyrre alle Tilhørerne med min Hosten. Du kan tro, det var drøjt i Aftes at sidde her ganske mutters alene - ikke en Gang var her til at trøste mig. - Og saa nu i Aften er de til Generalforsamling; der skal nu bestemmes hvad de 23 skal gaa til. De hvide Skørter vilde vi have, da det ikke var helt umuligt om Lud havde bedt os til noget Sjov der skal være i "18den Nov" paa Mandag-Fastel. og saa

[Resten af brevet mangler]

snakker sammen, Christine Brandt, Marie H, jeg og en Del andre danser frem paa Gulvet i en lang Kæde med hverandre i Hænderne. P. Hansen bor hos sin Onkel og Tante (Broder til Mester) han har en hel Lejlighed ved Siden af deres; Onkelen ejer neml. Huset og da den Lejlighed er tom har P. faaet Lov til at bo der imod at betale en lille Smule i Leje. Hans Tante er en meget rar en, der giver os Kaffe og undertiden Aftensmad. Forleden havde en af os nær kommen med hende i Theatret, da Onkel neml. kom meget sent hjem saa de troede først, han ikke kom til rette Tid men desværre kom han i yderste Øjeblik; det var til "Under Snefog", der gik - Lige nu ringede det og et Par smaa Unger bad om Mad, men ihukommende dine Formaninger fra i Julen smækkede jeg Døren i for Næsen af dem. - Max var herinde i Gaar Aftes; de andre var til Fransk, men havde Timen tidligere end ellers, saa de kom snart efter. Han fik Toddy-Levning fra den Aften, da Rump og hans Kusine var hernede, da havde R. Cognac og Rødvin med. - Vi spillede Tannhäuser for ham; han lovede os en Galleribillet til næste Gang Faust gaar. Den gaar første Gang paa Fredag; den Dag skal vi selvfølgelig ikke derhen; men saa næste Gang. Knusende sjov

- - Jeg spurgte nu inde ved Middagsbordet Fru Rørdam, om hun altid kunde faa sit Regnskab til at stemme, og hun svarede "aldrig"!!!! Nu skal de andre gaa til Komtessen og jeg skal hen at spille! - Hvis mit Brev Morsomhed svarede til Længden, saa kunde du sagtens være glad, men jeg tænker da for Resten at alle disse Pengesager interesserer dig, som der ["r" overstreget] interesserer os 3. - Ost vil vi gjerne have; du talte en

Gang om Spegepølse det vilde vi voldsom gærne have, det er jo noget der kan vare længe. Rullepølsen har vi ikke begyndt paa endnu. - Alhed var jo [på] Visit hos Thora lige før Jul, saa kan jeg ikke regne ud, at det haster saa galt der? Nu kun mange Hilsner til Jer allesammen. Meddel Far Regnskabet med Skaansomhed! Har ikke Tid at se Brevet igennem, de går nu. Junge.

Kære Mor! Ved det ikke ligebrax
sende mig Højtid, som jeg må få til
min Hjerte, det må vist sende i Bøke, ellers bliver det
vel kleret. Man sin
Svarepose så ikke kan
være der også og mine
Koraller

Lørdag Aften.

Kære Mor!

Det var rigtig nok godt, at Pakken lykkedes
fra kom lige med og indeholdt det op=
muntrende Brev. Jeg havde lige an=
bragt mig i Gyngestolen og loved mig
tilsiddet der og stirre ind i Gløderne
mens min Sindstemning var lige saa
melankolsk som Mørket, der lidt efter
lidt brede sig over Haven. Grundten til
denne mind Melankoli skal du høre
nærmere om siden. Først må jeg ud=
tale min Oprørhed over Pakkens Tilstand.
Tænk dig! Hele den ene Side af denne
var som den kunde være dykket i
en Mudderpøl. der var skrevet
"Tilsmudret" siden fra Skriveringen,
saa det er ikke Budet, der har
Skylden. Jeg skældte altsaa ikke ham
ud og lovede for Resten ikke ordet
over det for jeg fik den aabnet.

De to hvide Skörter og den ene Næt-
kjale var saa, bestikke at det var en
Gru. Hvis det nu ikke kan gaa af
(hvad det nu sikkert nok kan, da det
kun er reel "Purre") saa skal vi
sa klage og paa Bestatning?

Pengene! Det er meget rigtig, hvad
Far bemærkede, at vellykket betalt
for Jan. Ikke 20, men 15 Lkr 15 Ør. Sa
nu jo ikke skulde betale for de 7 dage
af Jan. vi havde Juleferie; saa li.
har min Søn den brugt 254 Ør og - ja
jag har glemt Grens Antal. Men den
som jo er saa sparsommelig! Fortæl
mig, hvad vi skal spare paa
min Forstands staa stille. Det nytter
ikke, at du siger. Mensch ärgre dich
nichts, for Menschenet ärgere sig
alligevel - skönt jeg endda ikke
saa meget som Christian. Men I
maa jo huske paa, at det vil hjælpe
overd, naar jeg kommer bort. Alene

Skolepenge - Musik incl - koster jeg jo
30 L^{re} ^{mal} det er jo ikke lidt. Og naar jeg kom-
mer bort kan de klare sig med 20 af
delhed til for, og Middagsmaden bliver
saa kun 33-34 L^{re}. Ja du maa und-
skyldes, alt det er ikke "morsomt", men
vi maa lette vore Hjarter til dig om disse
dage eller saa lyse Livs eneste forger.
Saa kommer min Melankoli: jeg føler
mig om det mest foruættede Men-
neske under Solen idet Skabren neml.
i disse Dage har tildelt mig madby-
delig, væmmelig, afskydelig Flost.
Ikke fordi Flosten i og for sig er saa
slæm, men den forbyder mig at gaa
ud og saa forunder jeg jo vil
høre Kursus, foruden hvad du nu
skal høre. Natten for vi skulde til
Paulsons underholdt jeg baade de
andre Md. Galsen og vilj selv paa
det livligste med en vedholdende
Døen hvor for Chr. ikke turde sende
mig slætkels Barn i Skole eller tillade
mig at komme med hos Paulson!

BB2047
Svillet de nu selv kan fortælle om,
men tank dig! Saa vilde Komtesse
have foræret Jos alle 3 Billeter til den
sidste Reisenæserkoncert. Og i al den
sidste tid har jeg gaet og slikket mig
om Munden ved at se paa hans
Pakker og Olsen har beskrevet mig
ham og sagt, at han var den første
Schlaverspiller; men de billigste Billeter
kostede 1/2 R, saa den var jo umulig
— og nu kunde jeg ~~have~~ ^{vare} kommission
der gratis!! Ta jeg var ved at ærgre mig
til Rode over det. For selv om jeg tur-
de gaa ud, kunde jeg jo ikke sidde
der og forstyrre alle Tilhørerne med
min Sløsten. Du kan tro, det var
Drojl i Afløs at sidde her ganske
nuttens alene — ikke en Gang var her
til at trøste mig. — Og saa nu i Afløs
er de til Generalforsamling, der skal nu
bestemmes, hvad de 23' skal gaa til.
De hvide Skider vilde vi have, da det ikke var
helt umuligt om Gud havde bitt os til noget. Saa
der skal være i 18^{de} Nov^r paa Mandag-Fastelø og saa

21/ 882047
snakker sammen, Christian Brandt, Marie
H., jeg og en Hel andre danser frem
paa Gildet i en lang Stude med
hverandre i Standerne. P. Hansen
for hos sin Onkel og Tante (Broder til
Mester) han har en hel Lejlighed ved
Liden af deres Onkelens ejer neml. Huset
og da den Lejlighed er tomt har P. faaet
Lor til at lade der imod at betale en lille
Smule i Leje. Hans Tante er en meget
raar en, der giver os Skaffe og undertiden
efter sig. Forleden havde en af os
net kommen med hend. i Theateret, da
Onkel neml. kom meget sent hjem saa
de baade først, han ikke kom til rette Tid
men Desuden kom han i yderste Gjiblike;
det var til "Anden Snepot"; der gik
Lige nu ringede det og et Par smaa
Mynke bad om Mat, men ihukom-
mende din Formaning fra i fulen
smaktede jeg Doren i for Næsen af
dem. - Max var herude i Gaar efter,
de andre var til Franske, men havde
tømmen tidlige end ellers, saa de kom
snart efter. Han fik Toddy - Leving fra

den aften, da Pump og hans Søsine
var herude, da havde P. Eognak
og Pörrin med. - Vi spillede Tausubässa
for ham. han lovede os en Galleri-
billet til næste Gang Faust gaar.
Den gaar første Gang paa Fredag; den
Dag skal vi selvfølgelig ikke derhen.
men paa næste Gang. Senestende for
- - - Jeg spurgte nu inde ved
Middagsbordet fru Rindam, om hun
aldrig kunde faa vil Begnskab til
at stemme, og hun svarede, aldrig!!!
Nu skal de andre gaa til Lömbessen
og jeg skal hen at spille! - Hvis mit
Brev Morsomhed svarede til Langden,
saa kunde du sagtens vare glad, men
jeg tænker da for Resten at alle disse
Pengesagen interessere dig, som der in-
teresserer os 3. - Os vil vi gerne
have; du talde en Gang om Spejepålk
det vilde vi valdsom gerne have, det er
jo noget der kan vare længe. Pallepålk
har vi ikke begyndt paa endnu. -
Altid var jo Tivul hos Thora lig for Jul, saa kan
jeg ikke regne ud, at det næsten saa galdt der?
Nu kun mange Hilsener til jer alle sammen.
Middel Far Begnskab til med Morsomhed.
Når ikke tvst at se Brevet opnået, de går nu. Jung.